

Völklinger STADTNACHRICHTEN



Offizielles Mitteilungsblatt der

STADT VÖLKLINGEN

3. Jahrgang · KW 22 - 23 / 2024 · Dienstag, 28.05.2024

- Fenne
- Fürstenhausen
- Geislauren
- Heidstock
- Lauterbach
- Ludweiler
- Luisenthal
- Röchlinghöhe
- Stadtmitte
- Wehrden



Turnfestmeile an der Hermann-Neuberger-Halle Programmhilights

Donnerstag, 30. Mai 2024

- 16.30 Uhr Festzug durch die Stadionstraße
- 18.00 Uhr Turnfest-Eröffnung
- 20.00 Uhr Comedy-Artistik-Show mit Jens Ohle

Freitag, 31. Mai 2024

- 15.00 Uhr Mitmachangebote & Kinderturn-Arena
- 15.30 Uhr Seniorennachmittag mit Bühnenprogramm
- 19.00 Uhr Turn-Show
- 21.00 Uhr Live-Musik mit „Krachleder“

Samstag, 1. Juni 2024

- 10.00 Uhr Mitmachangebote & Kinderturn-Arena
- 13.30 Uhr Bühnenprogramm
- 14.00 Uhr Kinderschminken & Basteln
- 15.00 Uhr Kinderturn-Show mit Jakob Mathias & LilaLucy
- 20.00 Uhr Live-Musik mit „Die Konsorten“

Sonntag, 2. Juni 2024

- 9.00 Uhr Landeskindertreffen
- 11.00 Uhr Musikfrühschoppen mit der Brass-Band Ludweiler
- 12.30 Uhr Auf Wiedersehen Völklingen: Turnfest-Abschluss mit Teilnehmer-Ehrung, Vorführungen & Tombola

Änderungen vorbehalten!



Weitere Infos unter www.stb.saarland/landesturnfest

Wir liefern Frühstück und mehr an die Haustür*
 Telefonisch erreichbar Mo & Fr 11-14h und Mittwoch 10-12h
Brötchenbox.de
Tel: 06898-4967288




Brötchenbox

BRÖTCHENLIEFERSERVICE



Tarif Kompass

Jetzt schnell & einfach einen Termin vereinbaren:

KONTAKT
 +49 (0) 6898 5486150
 +49 (0) 1796902990
 info@tarif-kompass.info

Wir prüfen Ihr Einsparpotential

kostenlose Beratung!

- ✓ GAS
- ✓ STROM
- ✓ MOBILFUNK
- ✓ GLASFASER & INTERNET
- ✓ BALKONKRAFTWERK



Saarbrücker Str. 1
 66333 Völklingen

ODER ONLINE
 www.tarifkompass.info

Eine besondere Bestattung für einen besonderen Menschen.




SEIT ÜBER 100 JAHREN

im Trauerfall
(06898) 41000

www.friede-duchene.de

SUSANNE DUCHENE



SCHREINEREI BAUER

Fenster / Haustüren in Holz, Kunststoff und Aluminium

www.IhrSchreiner.imWarndt.de

Reparatur-Dienst

Inh. David Schmidt
 Merlebacher Straße 39 · 66352 St. Nikolaus

Telefon 06809 / 62 31

Rollläden · Böden · Bauelemente · Insektenschutz
 Innenausbau · Decken · Restaurationen · Möbel ...

Sie möchten eine Immobilie im Raum Warndt / SLS / SB oder Frankreich verkaufen?



GUTSCHEIN:
 Bei Vertragsabschluss erstellen wir Ihnen **kostenfrei** einen Energieausweis für Ihre Immobilie.

Siebert Immobilien GmbH
 Emmersweilerstr. 64 · 66352 Großrosseln
 grossrosseln.eradeutschland.de
 Tel. +49(0)6898-500 44 58 · Mobil +49(0)173-6 95 16 24

Mach das Meer zu deiner Badewanne

Nicht träumen – alltours buchen




TRAVEL Star
 Lorenz

Im EKC Einkaufszentrum Bous
 Saarbrücker Straße · 66359 Bous

06834 92 25 25



alles, aber günstig.

BEGEHBARE DUSCHE in 24 Stunden
 BIS ZU 100% FÖRDERUNG *ab Pflegegrad 1





Kostenlose Vorort-Beratung

☎ 06898-370364 📠 0163-3331602



Anzeigen-Hotline
 0173 | 6 52 76 49
 vk@mtypemedia.de

Vöklinger STADTNACHRICHTEN



DANKE

Liebe Vöklingerinnen und Vöklinger,

die starken Regengüsse über Pfingsten führten in Vöcklabruck zu extremen Hochwasserereignissen. Besonders die Überschwemmungen in Ludweiler, Lauterbach und Geislautern haben großen Schaden verursacht und auch in den anderen Stadtteilen für zahlreiche Notsituationen gesorgt. Notsituationen, die nicht nur von den offiziellen Einsatzkräften, sondern auch von Ihnen, liebe Vöcklabruckerinnen und Vöcklabrucker, hervorragend gemeistert wurden.

Ich bin Ihnen allen unsäglich dankbar, für Ihr Engagement, Ihren Einsatz, Ihre Empathie und für Ihre Willenskraft! Es ist uns gemeinsam gelungen, niemanden buchstäblich „im Regen“ stehenzulassen. Darauf bin ich als Oberbürgermeisterin der Stadt Vöcklabruck sehr stolz.

Diese Hochwasserkatastrophe hat gezeigt, dass wir Vöcklabruckerinnen und Vöcklabrucker zusammenhalten! Und nicht nur wir, auch aus den angrenzenden Bundesländern kamen zahlreiche helfende Hände und Einsatzkräfte, die uns unter die Arme gegriffen und tagelang ihr Möglichstes geleistet haben. Auch ihnen kann ich gar nicht genug danken.



© Stadt Vöcklabruck, M. Samsel

Gemeinsam ist es uns gelungen das Schlimmste abzuwenden. Dennoch, die Schäden der Privathaushalte und Gewerbebetriebe sind immens. Sie können sich sicher sein, mein Bürgermeisterkollege Christof Sellen und ich unterstützen Sie, wo es uns möglich ist.

Christiane Blatt

Oberbürgermeisterin der Mittelstadt Vöcklabruck

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

Gemäß § 1 der Satzung über die öffentlichen Bekanntmachungen der Mittelstadt Völklingen erfolgen Veröffentlichungen im städtischen Internetauftritt (<https://www.voelklingen.de/service/amtliche-bekanntmachungen/>). Soweit gesetzlich eine Bekanntmachung nach Absatz 1 nicht ausreichend ist, erfolgt die Veröffentlichung zusätzlich in den Völklinger Stadtnachrichten.

STELLENAUSSCHREIBUNGEN



STADT VÖLKLINGEN

Bei der Stadt Völklingen sind folgende Stellen zu besetzen:

- Erzieher/innen (m/w/d)
- Pädagogische Fachkräfte (m/w/d)
- eine/n Forstwirt/in (m/w/d)
- **eine/n Sachbearbeiter/in (m/w/d) im Sachgebiet „Finanzhaushalt, Zuschuss- und Kreditwesen“**

Nähere Informationen finden Sie unter www.voelklingen.de/karriere/

Die Oberbürgermeisterin
Christiane Blatt



DIE VERWALTUNG INFORMIERT

Bürgersprechstunde der Oberbürgermeisterin

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt bietet interessierten Bürgerinnen und Bürgern am Mittwoch, den 12. Juni 2024, nachmittags eine Bürgersprechstunde an. Die Einzelgespräche finden im Neuen Rathaus in Völklingen statt. Um verbindliche Anmeldung unter der Telefonnummer 06898/13-1111 wird gebeten.

Allgemeine Informationen zu den Wahlen am 09. Juni 2024

Die zur Vorbereitung der Europa- und Kommunalwahlen bei der Stadt Völklingen eingesetzten Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen haben wieder zentrale Räumlichkeiten im Neuen Rathaus bezogen. In **Saal 1 im Erdgeschoss des Neuen Rathauses** steht das Wahlteam allen Wahlberechtigten insbesondere zur Ausstellung der Briefwahlunterlagen zu den folgenden Zeiten zur Verfügung:

Montag - Freitag: 08.00 – 12.00 Uhr,

Montag 13.30 – 16.00 Uhr

Mittwoch: 13.30 – 18.00 Uhr

Am Freitag, den 31. Mai (nach Fronleichnam) ist das Wahlbüro ebenfalls geöffnet. Die anderen Stellen des Neuen Rathauses sind an diesen Tagen geschlossen.

Wahlberechtigte erhalten **bis spätestens 19.05.2024** eine Wahlbenachrichtigung. Diese wird in Form eines Briefes an alle Wahlberechtigten versendet. Wer am Wahltag nicht in dem für ihn vorgesehenen Wahlraum wählen gehen kann, kann **Briefwahl beantragen**. Die Beantragung der Briefwahlunterlagen ist ab so-

fort möglich. Zum Beantragen der Briefwahlunterlagen kann der auf dem Wahlbenachrichtigungsbrief aufgedruckte Antrag genutzt werden. Dieser ist vollständig auszufüllen und unbedingt in dem oberen der beiden Unterschriftenfelder von der/dem Wahlberechtigten zu unterschreiben. Bei Postversand ist der Antrag in einem frankierten Umschlag abzuschicken.

Briefwahlunterlagen können auch per E-Mail oder direkt über den QR-Code der Wahlbenachrichtigung beantragt werden. Nähere Informationen hierzu finden sich auf der Internet-Startseite von www.voelklingen.de/wahlen

Wer den Antrag für eine andere Person stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Hierzu kann ebenfalls die auf dem Wahlbenachrichtigungsbrief aufgedruckte Vollmacht genutzt werden. Diese ist dann gegebenenfalls zusätzlich in dem unteren der beiden Unterschriftenfelder von den Wahlberechtigten zu unterschreiben.

Die Beantragung der Briefwahlunterlagen ist bis zum Freitag vor der Wahl, also dem 07. Juni 2024, bis 18.00 Uhr möglich.

An diesem Freitag ist das Wahlteam auch bis 18.00 Uhr erreichbar. Danach ist Briefwahl nur noch im Falle einer durch ärztliches Attest nachgewiesenen plötzlichen Erkrankung bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, möglich.

Wer für die Wahlen am 09. Juni Briefwahl beantragt, bekommt – sollte es am 23. Juni zu einer Stichwahl des Regionalverbandsdirektors/der Regionalverbandsdirektorin bzw. des Oberbürgermeisters/der Oberbürgermeisterin kommen – automatisch auch für diese Wahl die Briefwahlunterlagen zugeschickt.

Wahlberechtigten, die aufgrund der Wahlbenachrichtigung Briefwahlunterlagen für eine etwa notwendig werdende Stichwahl des Regionalverbandsdirektors/der Regionalverbandsdirektorin bzw. des Oberbürgermeisters/der Oberbürgermeisterin beantragt haben, bekommen die Briefwahlunterlagen auch automatisch für die Stichwahl zugesandt.

Auskünfte zur Beantragung der Briefwahlunterlagen erteilt das Wahlteam unter:

Telefon: 13-2166, 13-2167, 13-2168, 13-2169;

Telefax: 13-2269

E-Mail: wahlbuero@voelklingen.de

Abfuhr der Papiertonnen C1 bis C4 um eine Woche verschoben

Der Entsorgungszweckverband Völklingen (EZV) weist darauf hin und bittet um Verständnis, dass wegen der widrigen Bedingungen aufgrund des Starkregenereignisses die Abholung der Papiermülltonnen in den Abfuhrbezirken C1, C2, C3 und C4, die für die Kalenderwoche 21 geplant war, verschoben wurde. Dabei handelt es sich um die 1100 Liter-Container.

Die Abfuhr wird stattdessen in der Woche vom 27. Mai 2024 durchgeführt. Andere Abfuhrbezirke und Abfuhrzeiten bleiben hiervon unberührt.

Auf der Webseite des EZV unter www.ezv-vk.de/aktuelles können sich Völklinger Bürgerinnen und Bürger in den folgenden Tagen verstärkt über Änderungen bei der Abfallentsorgung informieren

Hochwasser: Landesregierung stellt Eckpunkte für Hilfen vor

FAQ der Landesregierung zu finanziellen Hilfen

Die Landesregierung hat drei Säulen finanzieller Hilfen für Betroffene des Hochwassers beschlossen.

Auf der Internetseite <https://www.saarland.de/mukmav/DE/portale/wasser/hochwasserhilfe/faq> finden Sie nähere Informationen.

Ministerpräsidentin Anke Rehlinger hat Eckpunkte für finanzielle Hilfen nach dem verheerenden Hochwasser vorgestellt. Im Anschluss an eine außerordentliche Sitzung des Ministerrats zog die Regierungschefin im Anschluss an eine Sitzung des Ministerrats in einer Pressekonferenz zudem eine erste Zwischenbilanz der Hochwasserkatastrophe gemeinsam mit dem Vorsitzenden des Land-



kreistages (LKT) Landrat Udo Recktenwald und dem Präsidenten des Saarländischen Städte- und Gemeindetages (SSGT) Oberbürgermeister Jörg Aumann.

„Die Saarländerinnen und Saarländer, die ihr Hab und Gut verloren haben, bekommen heute Klarheit, wie ihnen geholfen wird. Das ist nach der Phase der akuten Gefahrenabwehr ein wichtiger Schritt. Wir lassen niemanden im Regen stehen, weder wortwörtlich noch finanziell“, sagte Ministerpräsidentin Rehlinger.

Die drei Säulen der finanziellen Hilfe

Die finanziellen Hilfen von Landesregierung, Landkreisen und Städten und Gemeinde bestehen aus drei Säulen.

Die Anträge werden an die betroffene Kommune gestellt und gemeinsam mit dem Landkreis abgewickelt. Im Laufe der Woche wird der Ministerrat die fertigen Richtlinien beschließen sobald das Antragsverfahren mit der kommunalen Familie abgestimmt ist. Anträge sollen voraussichtlich noch im Laufe der Woche möglich sein. Das Land übernimmt 50 Prozent, der Landkreis 25 Prozent und die Städte und Gemeinden ebenfalls 25 Prozent der finanziellen Kosten.

1) Elementarschädenrichtlinie

Die bestehende Richtlinie von 2020 greift bei großen und elementaren Schäden, sofern man bedürftig ist. Sie blieb im Kern unverändert, wurde aber an einigen Stellen vereinfacht und Schwellen abgesenkt.

Antragsberechtigt sind Privatpersonen, Vereine sowie kleine und mittlere Unternehmen der gewerblichen Wirtschaft und Angehörige der freien Berufe, die durch das Hochwasser unmittlere Schäden an privaten Gebäuden, Hausrat oder am Vereins- bzw. Unternehmensvermögen erlitten haben. Als Elementarschaden gilt bereits ein Schaden ab 5.000 Euro (Absenkung von ehemals 20.000 Euro).

Gewährt wird eine Finanzhilfe bis zur Hälfte der Schadenssumme, maximal aber 75.000 Euro. Bei einer Schadenssumme von über 150.000 Euro kann ein Zinsverbilligungszuschuss von bis zu 100 Prozent der Zinskosten des notwendigen Darlehens für den darüberhinausgehenden Schaden gewährt werden.

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Elementarschadenleistung: Der Abschluss einer Versicherung wäre finanziell nicht zumutbar gewesen. Der Nachweis darüber erfolgt über zwei aktuelle Angebote, die als Richtwert mindestens bei 2 Prozent des Nettoeinkommens des Haushalts liegen müssen.

2) Hochwasserhilfe

Sie tritt als niedrigschwellige Pauschalunterstützung neben die Elementarschädenrichtlinie.

Hier sind 1.000 Euro Schadensersatz pro Haushalt möglich.

Die Kommune muss bestätigen, dass der betreffende Haushalt in einem Schadensgebiet lag und auch tatsächlich betroffen war. Der Geschädigte muss bestätigen, dass der Schaden mindestens so hoch wie die beantragte Hochwasserhilfe ist.

3) Härtefallregelung

Treten Härtefälle auf, die bei den anderen Richtlinien durchs Raster fallen, besteht die Verabredung einer Härtefallregelung, um auch hier helfen zu können.

Jörg Aumann, Präsident des SSGT: „Landesregierung, Landkreise und Städte und Gemeinden sitzen jetzt alle im gleichen Boot. Wir wollen und müssen nun unbürokratische Hilfe für die betroffenen Bürgerinnen und Bürger ermöglichen. Ich danke Ministerpräsidentin Rehlinger dafür, dass sie das Heft des Handelns so schnell in die Hand nimmt. Die Kommunen unterstützen die Initiative, damit den Menschen schnellstmöglich geholfen werden kann.“

Udo Recktenwald, Vorsitzender des Landkreistages, ergänzt: „Schnell und unkompliziert müssen wir den Menschen, deren Hab und Gut durch die Wassermassen zerstört und beschädigt wurde, helfen. Denn hier stehen Existenzen auf dem Spiel. In enger Abstimmung mit den Kommunen und dem Land werden wir diese Hilfen auch schnellstmöglich verteilen und dabei auf bereits bewährte Strukturen zurückgreifen, wie etwa 2018, als Unwetter zu massiven Schäden führten und wir gemeinsam das Maßnahmenpaket rasch umsetzen konnten. Dies spricht für die gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit zwischen Land, Landkreisen und

Kommunen. Auch möchte ich mich nochmals besonders bei allen Hilfsorganisation bedanken, die Tag und Nacht im Einsatz sind, um unseren Bürgerinnen und Bürgern zu helfen.“



Hochwasser-Finanzhilfen

Das müsst ihr wissen →

Die drei Säulen der finanziellen Hilfen

1. Elementarschadenrichtlinie

Zuschuss von bis zu 50% bei Schäden über 5.000 Euro.



→

Die drei Säulen der finanziellen Hilfen

2. Hochwasserhilfe

Pauschalunterstützung von 1.000 Euro für betroffene Haushalte.



→

Die drei Säulen der finanziellen Hilfen

3. Härtefallregelung

Sie greift, wenn weder die Elementarschadenrichtlinie noch die Hochwasserhilfe infrage kommen.



Und hier könnt ihr euch informieren:

saarland.de/hochwasser



Erste inklusive Kita für die Stadt Völklingen



V.l.n.r.: Ralph Schneider (Geschäftsführer Lebenshilfe e.V. Völklingen), Silvia Breuer (Bereichsleitung), Bernd Jacob (1. Vorsitzender Lebenshilfe e.V. Völklingen), Jessica Heide (Staatssekretärin für Bildung und Kultur), Dr. Magnus Jung (Minister für Arbeit, Soziales, Frauen und Gesundheit), Oberbürgermeisterin Christiane Blatt (Oberbürgermeisterin) und Peter Gillo (Direktor des Regionalverbandes Saarbrücken) Foto: Stadt Völklingen

Der Bau der inklusiven Kindertagesstätte in der Kleinen Bergstraße im Völklinger Stadtteil Wehrden ist abgeschlossen. Am 16. Mai fand die offizielle Einweihungsfeier der Einrichtung statt, die von der Lebenshilfe Völklingen gebaut und nun auch betrieben wird. Das

Grundstück hat sie von der Stadt Völklingen erworben. Ab Sommer finden hier 65 Kinder einen Platz. Bei der Konzeptplanung legte die Lebenshilfe großen Wert auf das Minimieren von Barrieren und die individuelle Betreuung und Förderung für alle Kinder. „Ein neues Konzept für Völklingen, was wir dringend benötigen haben“, erklärte Oberbürgermeisterin Christiane Blatt. In Ihrer Ansprache hob sie außerdem hervor, wie wichtig Teilhabe und Chancengleichheit gerade im Kindesalter sind und dankte der Lebenshilfe, dass sie dieses gesellschaftlich so wichtige Projekt in Völklingen umgesetzt hat.

Völklinger Freibad muss geschlossen bleiben – Hallenbad öffnet

Aufgrund massiver Schäden durch das Starkregenereignis am Pfingstwochenende muss das Erlebnis-Freibad Köllerbachtal in Völklingen bis auf Weiteres geschlossen bleiben.

Das in der Innenstadt gelegene Raymund-Durand Hallenbad („Stadtbad“) öffnet daher ab dem 25. Mai 2024 wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten.

Die Öffnungszeiten des Stadtbades sind wie folgt geregelt:

- Montag: 9.00 -12.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr
öffentlicher Badebetrieb
 - Dienstag: 9.00 - 21.00 Uhr öffentlicher Badebetrieb
 - Mittwoch: 7.00 - 9.00 Uhr öffentlicher Badebetrieb
9.00 - 12.00 Uhr Frauenbad
12.00 - 18.00 Uhr öffentlicher Badebetrieb
 - Donnerstag: 9.00 - 21.00 Uhr öffentlicher Badebetrieb
 - Freitag: 7.00 - 18.00 Uhr öffentlicher Badebetrieb
 - Samstag: 9.00 – 19.00 Uhr öffentlicher Badebetrieb
 - Sonntag: 9.00 – 13.00 Uhr öffentlicher Badebetrieb
- An Feiertagen ist das Hallenbad geschlossen.

VERANSTALTUNGEN DER



Kursbeschreibungen und weitere Angebote finden Sie in den Programmheften oder online unter: <https://vhs.voelklingen.de/>



65 Jahre | 1958 - 2023

VHS-Kurse – noch freie Plätze verfügbar:

Kursnr.	Kurstitel	Beginn	Zeit
Hauptprogramm			
913030	Kochkurs: Darmfreundliche Ernährung	28.05.	18 Uhr
201152	Urban ArtWalk in Völklingen: Vom Pfarrgarten bis zum Weltkulturerbe Völklinger Hütte	02.06.	11 Uhr
801151	Waldbaden trifft Gedächtnistraining - Entspannung pur in der Natur	03.06.	17 Uhr
800023	Naturerlebnisführung: Wald-und-Wiesen-Wissen	08.06.	14 Uhr
881011	Weinseminar: Argentinien	11.06.	19.30 Uhr
801400	Aufatmen im Park: Atementspannung und Achtsamkeitsübungen	13.06.	17 Uhr
Junge VHS			
355004	Lesemittwoch - Vorlesestunde in Kooperation mit der Stadtbibliothek	05.06.	15.30 Uhr

350004	Lustige Sommerzeit mit Sonne, Blumen und Tieren aus Keramik	08.06.	14 Uhr
350014	Sicherer werden beim Fahrradfahren	08.06.	10 Uhr
351017	Greifvögel und Eulen hautnah erleben	14.06.	16 Uhr
351108	Hinter die Kulissen geschaut - das THW	14.06.	16.30 Uhr



Kursbeschreibungen, weitere Angebote und Anmeldung:
<https://vhs.voelklingen.de/>
 Für die Teilnahme an den VHS-Veranstaltungen ist eine vorherige Anmeldung erforderlich

Kochkurs: Darmfreundliche Ernährung

Ein gesunder Darm ist ein wichtiger Baustein für unsere Gesundheit und unser Wohlbefinden. Zahlreiche Studien weisen darauf hin, dass der Darm mit der Entstehung einer Vielzahl von Erkrankungen in Verbindung steht. Gleichzeitig gibt es aber auch eine starke Zunahme verschiedener Darmstörungen und Unverträglichkeiten. In diesem Kurs wird nicht nur ein leckeres, darmfreundliches Menü gekocht, sondern Sie erfahren auch, was eine darmfreundliche Ernährung ausmacht und wie sich diese in den Alltag integrieren lässt. Auch mit Nahrungsmittelunverträglichkeiten können Sie an diesem Kurs teilnehmen. Informieren Sie hierzu vorab die Dozentin bitte über folgende Mailadresse: info@jl-ernaehrungsberatung.de. Die Kosten für die Zutaten (ca. 15 Euro) sind im Teilnahmeentgelt nicht enthalten und werden am jeweiligen Kursabend eingesammelt. Bitte Geschirrtücher, Spül- und Topflappen mitbringen. Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich.

Kursnummer: 913030

Termin: Di., 28. Mai 2024, 18 Uhr

Ort: Schlossparkschule

Entgelt: 13 Euro zzgl. Materialgebühr (ca. 15 Euro)

**

Urban ArtWalk in Völklingen:

Vom Pfarrgarten bis zum Weltkulturerbe Völklinger Hütte

Die Stadt Völklingen verfügt seit vielen Jahren über eine große Anzahl von Kunstwerken im öffentlichen Raum. Im Jahr 2014 hat der Verein KulturGut e. V. hierzu eine umfangreiche Broschüre herausgegeben, eine zweite wird im Frühjahr 2024 erscheinen. Während der Führung werden den Teilnehmenden Kunstschatze namhafter Kunstschaffender – an denen man tagein, tagaus vorübergeht – vertraut gemacht. Entdecken Sie mit der Kunstpädagogin Traudel Bennoit spannende Kunst im öffentlichen Raum Völklingens!

Kursnummer: 8201152

Termin: So., 2. Juni 2024, 11 Uhr

Treffpunkt: Adolph-Kolping-Platz

Entgelt: 5 Euro

**

Studienfahrt: Literarischer Breisgau



Über Vogesen und Rhein führt unsere Tour ins schöne Badener Land. Die Fahrt führt uns an Burgen und Weinbergen vorbei in die faszinierende Altstadt von Freiburg im Breisgau. Wir sehen das weltberühmte Münster und machen einen Rundgang auf Spuren berühmter Dichter und Denker durch die Schwarzwald-Metropole. Nachmittags geht es nach Staufen, wo der berühmte Alchemist Johann Faust 1540 auf rätselhafte Weise ums Leben kam. Eine literarische Gedenkstätte erinnert ferner an die beiden Dichter Erhart Kästner und Peter Huchel, die beide hier ihren Lebensabend verbrachten. Und nicht zuletzt laden viele Cafés zum Verweilen ein.

Kursnummer: 321010

Termin: So., 30. Juni 2024, Abfahrt um 7 Uhr

Leitung: Dr. Stefan Woltersdorff

Entgelt: 60 Euro

Foto: Pexels

**

Metamorphosen V:

Ausstellung der Künstlergruppe Bellevue in Völklingen

Vom 7. bis 28. Juni 2024 im Alten Rathaus Völklingen



Unter dem Titel „Metamorphosen V“ stellt die Künstlergruppe Bellevue aus Saarbrücken im Juni 2024 rund 40 Werke in Völklingen aus. Die Ausstellung findet vom 7. bis 28. Juni 2024 im Alten Rathaus Völklingen statt. Der Eintritt ist kostenfrei und die Ausstellung kann während der Öffnungszeiten des Alten Rathauses besucht werden. Die Vernissage zur Eröffnung der Ausstellung wird am Freitag,

den 7. Juni 2024, um 18 Uhr im Alten Rathaus Völklingen stattfinden. Alle kunstinteressierten Personen sind herzlich eingeladen, an dieser Veranstaltung teilzunehmen.

Seit fast zehn Jahren teilt die Künstlergruppe Bellevue die gemeinsame Leidenschaft für Malerei. Die Gruppe besteht aus elf Frauen und zwei Männern, die sich während des VHS-Semesters einmal pro Woche in der Gesamtschule Bellevue in Saarbrücken treffen, um im dortigen Zeichensaal an ihren Werken zu arbeiten. Geleitet wird die Gruppe von dem Saarbrücker Künstler Armin Rohr. Rohr betreut die Gruppe seit vielen Jahren und unterstützt die Mitglieder mit wertvollen Anregungen und technischer Expertise in verschiedenen Malstilen und -techniken.

Unter dem Titel „Metamorphosen“ hat die Gruppe bisher viermal ausgestellt. Die fünfte Präsentation der Künstlergruppe zeigt die neuesten Werke der Mitglieder. Die Vielfalt der künstlerischen Ausdrucksformen reicht von farblicher Zurückhaltung bis zu expressiven Darstellungen, von konzeptionellen bis zu verspielten Ansätzen sowie von abstrakten bis gegenständlichen Motiven.

Die Volkshochschule Völklingen als Veranstalterin der Ausstellung lädt alle kunstinteressierten Personen dazu ein, die Ausstellung zu besuchen und sich von der künstlerischen Entwicklung der Gruppe Bellevue inspirieren zu lassen.

Foto: Ellen Eichhorn: Durch Wald und Flur

**

Lesedino-Vorlesewettbewerb in der Stadtbibliothek Völklingen



Am Montag, dem 13.05.2024, fand in der Stadtbibliothek Völklingen der Regionalentscheid zum Lesedino-Vorlesewettbewerb statt. Insgesamt 11 Kinder haben im Alten Rathaus erst einen eingeübten, danach einen unbekanntem Text vorgelesen. Beide Runden flossen in die Gesamtpunktezahl ein. Alle Kinder haben großartig vorgelesen und die Wahl fiel der Jury äußerst schwer. Zum Schluss überzeugte aber Maria Klän aus der Grundschule Püttlingen-Köllerbach die Jurymitglieder am meisten und darf nun beim Landesentscheid antreten. Alle anderen Kinder beglückwünschen wir für ihre großartige Leistung und wünschen noch viel Spaß beim weiteren Lesen und Vorlesen!

Die Jury bestand aus folgenden Personen:

- Christiane Blatt – Oberbürgermeisterin der Stadt Völklingen
- Barbara Scheck – Schauspielerin des Netzwerks Freie Szene Saar
- Katja Hellwig – Schulleitung der Grundschule Haydnstraße in Völklingen
- Christina Barbian – Buchhandlung Balzert
- Anne Bartelt – pädagogische Mitarbeiterin der VHS Völklingen
- Jenny Ungericht – Fachdienstleiterin für Kultur, Sport, Archiv, Stadtbibliothek und VHS

Den Lesedino-Vorlesewettbewerb gibt es seit 2001. Er wurde vom Ministerium für Bildung und Kultur des Saarlandes ins Leben gerufen und wird jährlich durch das Ministerium ausgerichtet. Alle vierten Klassen der saarländischen Grundschulen können daran teilnehmen. Im Vordergrund steht die Lust am Lesen.

Foto: VHS Völklingen

**

VHS Völklingen erhält erneut Trägerzertifizierung nach AZAV



Auditorin Aline Leisten-schneider (Mitte) bei der Zertifikatsübergabe an VHS-Direktorin Jenny Ungericht (r.) und VHS-Mitarbeiter Christoph Rech (l.). Foto: VHS Völklingen

Die Volkshochschule Völklingen wurde im Mai 2024 erneut mit dem Trägerzertifikat nach der Akkreditierungs- und Zulassungsverordnung Arbeitsförderung (AZAV) ausgezeichnet. Die Zertifikatsübergabe erfolgte durch Auditorin Aline Leisten-schneider an die VHS-Direktorin Jenny Ungericht und den Projektleiter der Sprachoffensive Deutsch und Grundbildung, Christoph Rech. Diese wichtige Anerkennung wird alle vier Jahre erneuert und durch ein jährliches Überwachungsaudit begleitet, um die fortwährende Qualität der Maßnahmen sicherzustellen.

Die Zertifizierung nach AZAV umfasst Maßnahmen zur Aktivierung und beruflichen Eingliederung gemäß § 45 Abs. 1 S. 1 Nr. 1 – 5 des Sozialgesetzbuches III (SGB III). In enger Zusammenarbeit mit dem Jobcenter bietet die VHS Völklingen daher nun weiterhin die beliebten „Fit for Job“-Kurse an. Diese Kurse zielen darauf ab, Erwachsene mit nicht-deutscher Herkunft sowohl sprachlich als auch beruflich zu fördern und zu unterstützen.

Die angebotenen Module beinhalten neben dem Erwerb interkultureller Kompetenz u. a. auch Präsentations- und Bewerbungstraining, Fach- und Wissenschaftssprache und das Kennenlernen von Ausbildungs- und Beschäftigungsformen.

Mit der erneuten Trägerzertifizierung kann die VHS Völklingen ihre wertvolle Arbeit zur Förderung der beruflichen Integration und sprachlichen Weiterbildung erfolgreich fortsetzen. VHS-Direktorin Jenny Ungericht betonte die Bedeutung dieser Auszeichnung für die kontinuierliche Qualitätssicherung und Weiterentwicklung der angebotenen Programme. „Diese Zertifizierung ist ein Beleg für unser Engagement und unsere Professionalität in der Bildungsarbeit“, so Jenny Ungericht. Christoph Rech, Projektleiter der Sprachoffensive Deutsch und Grundbildung, ergänzt: „Unsere 'Fit for Job'-Kurse bieten den Teilnehmenden nicht nur sprachliche Unterstützung, sondern auch die notwendigen Fähigkeiten, um sich erfolgreich auf dem Arbeitsmarkt zu behaupten.“

Mit dieser Auszeichnung unterstreicht die VHS Völklingen ihren Status als verlässlicher Partner in der beruflichen Weiterbildung und

Integration, der sich konsequent für die Verbesserung der Chancen von Menschen mit Migrationshintergrund einsetzt.

Ankündigung: Schließtag am 31. Mai

Am 31. Mai 2024 bleiben die Volkshochschule und die Stadtbibliothek geschlossen.

Um vorherige Anmeldung zu allen Veranstaltungen wird gebeten!

KONTAKT:

VHS Völklingen, Altes Rathaus, Bismarckstraße 1,
66333 Völklingen, Tel.: 06898/13-2597,
E-Mail: vhs@voelklingen.de
vhs.voelklingen.de

Die VHS Völklingen in den sozialen Medien:

www.instagram.com/vhsvoelklingen
www.facebook.com/vk.vhs



SAARSTAHL-HOLDING -SAAR (SHS)

Erfolgreiche Jahreshauptübung der Werkfeuerwehr Saarstahl Völklingen/Burbach:

Einsatzszenario simulierter Busunfall und Industriebrand

Einmal im Jahr probt die Werkfeuerwehr Saarstahl Völklingen/Burbach gemeinsam mit zahlreichen internen und externen Partnern den Ernstfall. Im Rahmen der Jahreshauptübung wird anhand eines fiktiven, aber realistischen Szenarios die Koordination aller Einsatzkräfte sowie die Kooperation mit Behörden und Organisationen mit Sicherheitsaufgaben trainiert. Am Montag, den 22. April war es wieder soweit: Schauplatz dieses Großschadens-Ereignisses war diesmal der Bereich Palettenlager von Saar-Bandstahl. Die Übung konzentrierte sich auf zwei Szenarien: ein simuliertes Busunglück und einen Industriebrand.

Der Ausgangspunkt der diesjährigen Übung war ein Busunfall auf der Werkstraße bei Saar-Bandstahl, in dessen Folge es zu einem Industriebrand im Palettenlager aufgrund der Unachtsamkeit eines Mitarbeiters kam. Der Fahrer eines Gabelstaplers verlor das Bewusstsein und schob einen Linienbus auf einen davor fahrenden PKW. Hierdurch wurden mehrere Personen, sowohl im PKW, als auch im Bus teils erheblich verletzt. Somit waren die eintreffenden Rettungskräfte sofort gefordert, die Lage zu erfassen und als erste Maßnahme die Unfallstelle zu sichern. Angesichts der drohenden Gefahr des Umkippen wurde der Linienbus priorisiert abgesichert, während zeitgleich die Erstversorgung des Staplerfahrers sowie der Insassen des PKW eingeleitet wurde.

Anschließend wurde mittels hydraulischen Rettungsgeräts ein Rettungszugang in den Bus geschaffen und umgehend die Befreiung der Verletzten eingeleitet. Aufgrund der Vielzahl an Verletzten wurde bereits im Bus die „Triage“ angewendet, bei der alle Opfer durch die Einsatzkräfte mit rettungsdienstlicher Ausbildung sowie den hinzugezogenen Werkärzten vorgesichtet und in unterschiedliche Schweregrade eingeteilt wurden. Hierdurch konnten sie auf dem durch die zur Unterstützung anwesende Werkfeuerwehr Dillinger eingerichteten Behandlungsplatz priorisiert behandelt werden.

Durch die inzwischen zur Verstärkung eingetroffene Freiwillige Feuerwehr der Mittelstadt Völklingen wurden parallel die im PKW eingeklemmten Personen befreit. Zeitgleich wurde das nächste Szenario eingeleitet: Ein Mitarbeiter der benachbarten Halle, der dort Brenn- und Schweißarbeiten durchführte, hatte seinen Arbeitsplatz verlassen, um beim Unfall Erste Hilfe zu leisten. Dabei hatte er

sein Werkzeug nicht ordnungsgemäß abgeschaltet, was zu einem Brand im unbeaufsichtigten Palettenlager führte. Durch einen zusätzlich alarmierten Löschzug wurde der Brand bekämpft, eine weitere Person aus dem Palettenlager gerettet und Löschmaßnahmen auf das Dach über das Wenderohr der Drehleiter vorbereitet.

Die Jahreshauptübung verlief reibungslos und demonstrierte das hohe Maß an Professionalität und Einsatzbereitschaft der Werkfeuerwehr von Saarstahl. An der Übung beteiligten sich die Werkfeuerwehren von Saarstahl und Dillinger und die Freiwillige Feuerwehr Völklingen mit insgesamt 21 Einsatzfahrzeugen, 96 Rettungskräften und 3 Werkärzten sowie das THW Ortsverband Völklingen/Püttlingen.

Michael Dörr, Leiter der Werkfeuerwehr Saarstahl Völklingen/Burbach sagte im Anschluss: „Die Übung hat gezeigt, dass nicht nur die innerbetriebliche Gefahrenabwehr der Saarstahl AG, sondern auch die Zusammenarbeit mit der Werkfeuerwehr Dillinger sowie der öffentlichen Feuerwehr reibungslos funktioniert. Dies gewährleistet für das Werk ein hohes Maß an Sicherheit.“

Über die Werkfeuerwehr Saarstahl Völklingen/Burbach:

Die Werkfeuerwehr Saarstahl Völklingen und Burbach besteht aus 43 hauptberuflichen Werkfeuerwehrleuten, die durch 37 Mitarbeiter des „Integrierten Sicherheitsdienstes“ verstärkt werden, so dass rund um die Uhr 8 Einsatzkräfte zur Verfügung stehen. Zusätzlich kann auf 8 nebenberufliche Werkfeuerwehrleute zurückgegriffen werden. Neben der Jahreshauptübung leisten die Kräfte regelmäßige Schicht- sowie Nachmittagsübungen. Am Standort Burbach sind neben 22 hauptberuflichen Angehörigen des „Multifunktionalen Dienstes“ 7 nebenberufliche Werkfeuerwehrleute tätig.

Über Saarstahl:

Seit vielen Jahren bürgt der Name Saarstahl für hochwertige, kundenspezifische Lösungen aus Stahl. Die Saarstahl-Gruppe, mit Hauptsitz in Völklingen, hat sich dabei auf die Herstellung von Walzdraht, Stabstahl, Halbzeug sowie Schmiedeprodukten in anspruchsvollen Qualitäten spezialisiert. Mit innovativen Produkten und intelligenten Technologien trägt Saarstahl dazu bei, Antworten auf globale Herausforderungen wie Mobilität, Energieeffizienz und Sicherheit zu finden. Saarstahl-Produkte werden von der Automobil- und Bauindustrie, dem Energiemaschinenbau, von der Luft- und Raumfahrtindustrie, vom allgemeinen Maschinenbau und sonstigen stahlverarbeitenden Branchen nachgefragt und in Anwendungen, zum Teil unter extremsten Bedingungen, eingesetzt. Durch die Übernahme eines Schienenwerks und Elektrostahlwerks in Frankreich treibt Saarstahl zudem den ökologischen Wandel im Bereich der nachhaltigen Mobilität spürbar voran. Weitere Informationen: www.saarstahl.com



Erfolgreiche Jahreshauptübung bei der Saarstahl AG: Anhand eines fiktiven Szenarios wurde die Koordinierung aller Einsatzkräfte sowie die Kooperation mit den Behörden trainiert.

Copyright: Dirk Martin | SHS – Stahl-Holding-Saar

VERANSTALTUNGEN

Radeln für ein besseres Klima: Stadtradeln 2024 in Völklingen vom 02.06. – 22.06.2024

Nach erfolgreicher Teilnahme beim STADTRADELN in den letzten Jahren nimmt die Stadt Völklingen auch dieses Jahr wieder an der Kampagne des Klima-Bündnisses teil. Alle, die in Völklingen wohnen, arbeiten, einem Verein angehören oder eine (Hoch-)Schule besuchen, können beim STADTRADELN mitmachen und Kilometer sammeln.

Die Kampagne STADTRADELN wird vom Klima-Bündnis initiiert und im Saarland mit Unterstützung des Ministeriums für Umwelt, Klima, Mobilität, Agrar und Verbraucherschutz durchgeführt. Ziel des 21-tägigen Wettbewerbs ist es, im Zeitraum vom 02. Juni bis 22. Juni 2024 möglichst viele Wege mit dem Fahrrad zurückzulegen. Durch die Nutzung des Rades wird vor allem die Lebensqualität in den Kommunen unterstützt. Darüber hinaus sind die Förderung des Radfahrens selbst und die Förderung des Klimaschutzes positive Effekte.

Alle Interessierte sind daher herzlich eingeladen teilzunehmen und die STADTRADELN-Kampagne für die Stadt Völklingen und den Regionalverband mit einem eigenen Team oder als Mitglied im offenen Team zu bereichern. Registrierungen zum STADTRADELN und Teambildungen sind möglich bis einschließlich 22.06.2024 unter stadtradeln.de/voelklingen. Die geradelten Kilometer werden digital eingetragen und fließen so in die Teamwertung des Wettbewerbs ein.

Am Ende des Zeitraums werden Radelnde in unterschiedlichen Kategorien mit Preisen ausgezeichnet.

Außerdem besteht die Möglichkeit über die Meldeplattform RADar! auf gefährliche, störende oder andere kritische Punkte beispielsweise auf Radwegen, nicht vorhandene Radwegen oder an Kreuzungspunkten mittels der Stadtradeln-App oder übers Internet aufmerksam zu machen.

Höhepunkt der Kampagne wird am 16.06.2024 eine gemeinsame geführte Radtour mit der ADFC-Ortsgruppe Völklingen auf Einladung von Frau Oberbürgermeisterin Blatt sein. Diese ist von den Teams unabhängig. Geradelte Kilometer können für das eigene Team eingetragen werden. Treffpunkt ist um 10 Uhr vor dem Neuen Rathaus.

Bei Fragen zum Stadtradeln in Völklingen wenden Sie sich bitte an Paula Zimmermann 06898 132119

paula.zimmermann@voelklingen.de, stadtradeln.de/voelklingen
Stadtradeln ist eine internationale Kampagne des Klima-Bündnis und wird von den Partnern Ortlieb, ABUS, stadthelm.de, TERN, WERTGARANTIE, Busch + Müller, Schwalbe, WSM und Paul Lange & Co. unterstützt. Mehr Informationen unter stadtradeln.de, facebook.com/stadtradeln, twitter.com/stadtradeln instagram.com/stadtradeln

STADTRADELN

Mit seinem internationalen Wettbewerb Stadtradeln lädt das Klima-Bündnis alle Bürger*innen und Mitglieder der Kommunalparlamente ein, in die Pedale zu treten und ein Zeichen für verstärkte Radverkehrsförderung zu setzen. In Teams sollen sie an 21 zusammenhängenden Tagen zwischen Mai und September möglichst viele Fahrradkilometer für ihre Kommune sammeln. Die Kampagne will Bürger*innen für das Radfahren im Alltag sensibilisieren sowie die Themen Fahrradnutzung und Radverkehrsplanung stärker in die kommunalen Parlamente einbringen. Mit der Meldeplattform RADar! und dem Projekt RiDE – Radverkehr in Deutschland, das wissenschaftlich aufbereitete Radverkehrsdaten den Teilnehmerkommunen bereitstellt, beinhaltet die Kampagne zudem zwei Elemente, mit denen die Radinfrastruktur ganz konkret und unter Einbeziehung der Bürger*innen verbessert werden kann. stadtradeln.de

Landesturnfest 2024

30. Mai - 02. Juni 2024 in Völklingen

Meisterschaften im Spitzensport, Breitensport-Wettkämpfe in vielen Disziplinen, Mitmachen und Ausprobieren für jede Altersgruppe, spektakuläre Shows, Gemeinschaft erleben und feiern – all dies kennzeichnet das faszinierende Erlebnis eines Landesturnfestes. Die Landesturnfeste zählen im Saarland zur größten Breitensportveranstaltung. Sie sind als Treffpunkt der Generationen ein Fest für die ganze Familie. Jeder kann mitmachen, Sport selbst erleben bei den Mitmachangeboten oder als Zuschauer der zahlreichen Wettkämpfe. Mitreißende Shows und stimmungsvolle Momente in den Eröffnungs-, Show- und Abschlussveranstaltungen stoßen auch auf ein großes Medieninteresse. Auf das folgende Programm können sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer freuen.

Rahmenzeitplan für das Landesturnfest:

Donnerstag, 30.05.2024

- 15:00 Uhr Beginn Turnfestcamp
- 16:30 Uhr Festzug
- 18:00 Uhr Turnfest-Eröffnung
- 20:00 Uhr Comedy-Artistik-Show mit Jens Ohle

Freitag, 31.05.2024

- 10:00 Uhr Wettkämpfe/Wettbewerbe
- 15:00 Uhr Mitmachangebote/Kinderturn-Arena
- 15:30 Uhr Seniorennachmittag
- 19:00 Uhr STB Turn-Show
- 21:00 Uhr Live-Musik mit der Partyband „Krachleder“

Samstag, 01.06.2024

- 09:00 Uhr Wettkämpfe/Wettbewerbe
- 10:00 Uhr Mitmachangebote/Kinderturn-Arena
SaarLorLux-Tanzfestival
Bühnenprogramm Sparkassenbühne
Kinderschminken und Basteln für DTJ-Kinderturn-Show
- 15:00 Uhr Live-Musik mit der Partyband „Die Konsorten“

Sonntag, 02.06.2024

- 09:00 Uhr Landeskindertreffen
- 11:00 Uhr Musikfrühschoppen
- Ehrung der teilnehmerstärksten Vereine
- 13:00 Uhr Abschluss und Tombola

Völklingen lädt lokale Unternehmen ein:

Praxisnaher KI-Workshop

Die Digitalisierung eröffnet Unternehmen vielfältige Möglichkeiten, ihre Effizienz und ihren Erfolg zu steigern. Besonders der Einsatz von Künstlicher Intelligenz (KI) bietet neue Perspektiven und Chancen. Das Citymanagement der Stadt Völklingen lädt daher zu einem spannenden, kostenfreien Workshop ein: „Praxisnaher Einsatz von KI im Handel: Lösungen für Gewerbetreibende“. Der Workshop findet am Donnerstag, 6. Juni 2024, um 18:15 Uhr im City-Büro, Rathausstraße 26, Völklingen, statt.

In diesem Workshop werden die neuesten Technologien im Bereich der Künstlichen Intelligenz vorgestellt. Es wird aufgezeigt, wie lokale Unternehmen von diesen Innovationen profitieren können, um ihre Geschäftsprozesse zu optimieren und die Kundenbindung zu verbessern. Als Referent konnte Frederic Kerber gewonnen werden. Kerber ist Researcher am Deutschen Forschungszentrum für Künstliche Intelligenz (DFKI) und leitet das Innovative Retail Laboratory (IRL) in Saarbrücken. In seiner Rolle als KI-Trainer im vom Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz geförderten Mittelstand-Digital Zentrum Handel unterstützt er kleine und mittlere Unternehmen dabei, ihre Digitalisierung voranzutreiben und Künstliche Intelligenz gewinnbringend einzusetzen. Karin Telke, Citymanagerin der Stadt Völklingen, betont die Bedeutung dieses Workshops: „Mit diesem Workshop bieten wir lokalen Gewerbetreibenden eine einmalige Gelegenheit, sich aus erster Hand über die Anwendungsmöglichkeiten von KI zu informieren. Es ist eine großartige Chance, von einem ausgewiesenen Experten zu lernen und wertvolle Impulse für das eigene Unternehmen zu gewinnen.“

Der Workshop bietet nicht nur einen tiefen Einblick in die neues-

ten Entwicklungen im Bereich der Künstlichen Intelligenz, sondern auch konkrete Beispiele, wie diese Technologien in der Praxis erfolgreich eingesetzt werden können. Ziel ist es, den Teilnehmerinnen und Teilnehmern praxistaugliche Werkzeuge an die Hand zu geben, um ihre Geschäftsprozesse effizienter zu gestalten und die Kundenbindung zu stärken.

Die Teilnahme am Workshop ist dank der großzügigen Förderung des Bundesministeriums für Wohnen, Stadtentwicklung und Bauwesen kostenfrei.

Anmeldung und Kontakt: Interessierte Gewerbetreibende können sich einfach per formloser E-Mail an vk@citymanagement.org anmelden. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Feuerwehrrfest Fürstenhausen

SAMSTAG, 15.06.24

17 Uhr Fassenstich

ab 19 Uhr Live-Musik und anschließender Party-Musik mit DJ Bruno, Cocktailbar uvm.

SONNTAG, 16.06.24

ab 10 Uhr Frühschoppen

12 Uhr traditionelles Schnitzessen

ab 15 Uhr Kaffee & Kuchen

ab 15 Uhr Kinderfest mit Springburg, Kinderschminken, Glücksrad uvm.

Auftritte der örtl. Kindergärten und der Tanzmäuse

Wir freuen uns auf Euch!

FÖRDERVEREIN
FREIWILLIGE
FEUERWEHR
VÖLKLINGEN
LÖSCHBEZIRK FÜRSTENHAUSEN E.V.

Tag der Nachbarn findet am 7. Juni statt

Der bundesweite „Tag der Nachbarn“ bringt Menschen aus verschiedener Kulturen und Gruppen zusammen. Am 07.06.2024 veranstaltet das Stadtteilmanagement der Stadt Völklingen, das Stadtteilforum „Nördliche Innenstadt“ und der Jugendmigrationsdienst im Quartier der Diakonie im Rahmen des bundesweiten „Tag der Nachbarn“ ein geselliges Beisammensein im Interkulturellen Nachbarschaftsgarten (Poststraße 50). Von 15 bis 18 Uhr sind alle Interessierte aus dem Quartier und aus ganz Völklingen herzlich eingeladen, zusammen eine gute Zeit zu verbringen. Bei leckeren Kuchen, verschiedenen Speisen, sowie warmen und kalten Getränken lässt sich ein schöner Nachmittag genießen. Bei reichlich netten Gesprächen können neue Kontakte geknüpft und bestehende Bekanntschaften gepflegt werden. Für Speisen und Getränke sind gesorgt. Wir freuen uns aber auch über mitgebrachte Speisen. Das Stadtteilmanagement der Stadt Völklingen, das Stadtteilforum „Nördliche Innenstadt“ und der Jugendmigrationsdienst im Quartier der Diakonie und freuen sich, Sie im Nachbarschaftsgarten willkommen zu heißen.


 LV Saarwald-Verein e.V.

SPENDENWANDERUNG

für die Hochwasser-Geschädigten im Saarland

„Gemeinsam sind wir stark!“



Premiumwanderweg Schaumberg Tafeltour, ca. 10,5 km
Themenweg: Herzweg, ca. 3 km

Samstag, 01. Juni 2024
 Treffpunkt um 10:00 Uhr
 Schaumbergplateau Tholey

Um Anmeldung wird bis zum 30. Mai 2024 gebeten!

Per E-Mail an:
kontakt@strauchs-wanderlust.info

SCHULEN · KITAS · JUGENDINFOS

Albert-Einstein-Gymnasium Völklingen

Welttag des Buches
5er Klassen besuchen die Buchhandlung Balzert



Anlässlich des "Welttags des Buches" besuchten alle fünften Klassen des Albert-Einstein-Gymnasium die Buchhandlung Balzert in Püttlingen. Dort durfte zunächst in Form einer Rallye der Verkaufsraum durchstöbert werden, bevor die Schülerinnen und Schüler sich frei in der Buchhandlung bewegen und Unmengen an Büchern durchblättern konnten.



In der gemütlichen Atmosphäre der Kinderbuchabteilung wurde dann von der Buchhändlerin selbst ein Ausschnitt aus dem Buch "Timm Thaler oder Das verkaufte Lachen" vorgelesen, das die Schülerinnen und Schüler schnell in seinen Bann zog. Zum Abschluss erhielt jeder eine Ausgabe des Buches "Mission Roboter – ein spannender Fall für die Glücksagentur", das dieses Jahr im Rahmen der Initiative "Ich schenke dir eine Geschichte" Freude am Lesen bringen soll.

**

Besuch im MINT-Campus Alte Schmelz

Biologie-Unterricht einmal anders

Im April besuchte der Grundkurs Biologie des Albert-Einstein-Gymnasiums mit seiner Lehrerin Katharina Lux das Schülerlabor des Schülerforschungs- und Technikzentrums (SFTZ) in St. Ingbert. Dabei wurde das im Unterricht erworbene Wissen über die DNA, also das Erbmateriale, das sich in jeder einzelnen Zelle befindet, bei verschiedenen Experimenten vertieft.



Tag der offenen Tür

Glashüttenplatz

Feuerwehr Völklingen
 Löschbezirk VIII Lauterbach
 am 31. Mai und 01. Juni 2024



Freitag den 31.05.2024	ab 18.00 Uhr	Eröffnung
	ab 19.00 Uhr	Chart Hits 80er - 90er - 2000er Cocktail Bar <i>Cocktails</i>
Samstag den 01.06.2024	ab 10.00 Uhr	2 Riesenspringburgen
	ab 11.00 Uhr	Frühschoppen Männergesangsverein
	ab 12.00 Uhr	Mittagessen Gefüllte mit Sauerkraut und Speckrahmsöße
	ab 15.00 Uhr	Kaffee und Kuchen
	ab 19.00 Uhr	Cocktail Bar <i>Cocktails</i>
	ab 20.00 Uhr	HIT-CONNECTION Live Duo

Für Speisen und Getränke ist wie immer bestens gesorgt!
 Veranstalter: Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Völklingen
 LB VIII Lauterbach.
 An beiden Tagen:
 Rostwurst, Bockwurst, Schwenker, Pommes-Frites, Currywurst und Curryfrikadelle.



Nach einer theoretischen Einführung durften die Schülerinnen und Schüler zunächst den Umgang mit sogenannten Eppendorf-Pipetten üben, einem in der Laborarbeit gängigen Präzisionsinstrument zum Aufnehmen und Abgeben kleinster Flüssigkeitsmengen. Anschließend erprobten sie sich in Versuchen zur Isolierung von DNA aus einer Banane, vervielfachten DNA-Brechstücke mit Hilfe der PCR-

Reaktion und "schnitten" mit Hilfe von Enzymen gezielt kleine Stücke aus einer ringförmigen DNA.

Schließlich wurden alle Versuche mit Hilfe der Gelelektrophorese ausgewertet. Dabei stellte sich heraus, dass trotz – oder gerade wegen – einer ordentlichen Portion Spaß sehr gute Ergebnisse erzielt werden konnten.

Fotos Schule

Warndt-Gymnasium

Exkursion zum DFHI nach Metz

Die Schülerinnen des AbiBac- und des bilingualen Zweiges am Warndt-Gymnasium hatten bei einer Exkursion die Möglichkeit, das Deutsch-Französische Hochschulinstitut (DFHI) in Metz kennenzulernen. Nach einer allgemeinen Vorstellung des DFHI nahmen die Schülerinnen und Schüler an einem Workshop „Marketing-Mix“ teil. Im Anschluss fand ein Rundgang durch das Stadtzentrum von Metz statt.



Seit 2023 besteht zwischen dem Warndt-Gymnasium und dem DFHI ein Kooperationsvertrag, der den Schülerinnen und Schülern den Zugang zu dem Angebot des DFHI erleichtert und solche Exkursionen ermöglicht.

Ein Dank gilt Herrn Hischemöller, der als Fachkoordinator Französisch die Exkursion plante und begleitete.



Fotos: A. Hischemöller

VEREINSINFOS

Mitgliederversammlung der IG BCE Ortsgruppe Warndt

Am 05.05.2024 wählten die Kolleginnen und Kollegen der IG BCE Ortsgruppe Warndt ihren neuen Vorstand. Mario Hümbert berichtete als Vorsitzender im Naturfreundehaus in Ludweiler über

die letzten vier Jahre. Die Ortsgruppe Warndt hat momentan 370 Mitglieder. Sie besteht aus den sechs Ortsteilen der Gemeinde Großrosseln und den beiden Völklinger Stadtteilen Ludweiler und Lauterbach. Nachdem der „alte Vorstand“ unter der Versammlungsleitung von Jörg Steuer entlastet wurde, konnte ein neuer Vorstand gewählt werden.

Vorsitzender bleibt Mario Hümbert. Sein Stellvertreter bleibt Wolfgang Willems.

Die Kasse wird weiterhin von Hans Hamm und Eugen Schlicher geführt.

Vertrauensperson für Bildung bleibt Rudolf Albert. Da der bisherige Schriftführer Werner Becker leider verstorben ist, musste ein Nachfolger gewählt werden. Für die Schriftführung sind jetzt Jörg Steuer und Michael Hübschen verantwortlich.

Jugendleiter bleibt der Kollege Yannick Zimmermann. Folgende Kolleginnen und Kollegen wurden zu Beisitzern gewählt: Nikola Grepo Bernd Strobel, Horst Schmadel, Roswitha und Francois Zimmermann, Adrian Orth, Michael Wagner.

Zu Revisoren wurden Ingrid Küntzer und Michael Dreistadt gewählt.

Informationsveranstaltung Kinder und Altersarmut

Der **VdK OV Völklingen** lädt alle Mitglieder und interessierten Bürger zur Informationsveranstaltung zum Thema Kinder und Altersarmut ein. Die Veranstaltung ist am **06.06.2024, 18:00 Uhr** im Naturfreundehaus Ludweiler. Referentin ist Frau Ertl - Arbeitskammer Saarbrücken.

SOMMERFEST BIENZUCHTVEREIN VÖLKLINGEN



Liebe Mitglieder und Freunde des BZV, wir möchten Sie/euch herzlich zu unserem Sommerfest einladen.

Es findet am 8. Juni 2024 von 10.00 – 18.00 Uhr am Bienenlehrpfad in Völklingen (Im Bruch 1, VK/Geislautern) statt.

Wir knüpfen an die bewährte Tradition unserer vorangegangenen Feste an. Es werden

führungen an unseren Bienenvölkern durchgeführt. Interessierte Besucher können sich an diesem Tag über die Haltung von Bienen im Baumstamm, im Bienenkorb, im Schaukasten, in der freien Natur als Bienenschwarm oder in Bienenbeuten informieren. An unserem Verkaufshäuschen werden verschiedene Honigsorten zum Probieren und zum Verkauf angeboten.

Für unsere kleinen Gäste findet ein Bastelprogramm zum Thema „Bienen und Natur“ statt.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Wir bieten Kaffee und Kuchen sowie Schwenker und Würstchen an. Wir würden uns freuen, Sie/euch an diesem Tag begrüßen zu können.

Heimatkundlicher Verein / Gerhard Scherschel

Am nächsten Samstag kann Gerhard Scherschel seinen 87. Geburtstag bei altersgemäßer Gesundheit feiern und dies sogar noch aktiv im heimatkundlichen Verein, den er gemeinsam mit dem Team seit dessen Neugründung 2020 mit vielen Projekten vorstellte.

1963 zog er mit seiner Frau nach Lauterbach, 1967 baute er sein Haus und so wurde aus dem Zugezogenen einer, der Lauterbach zu seiner Wahlheimat machte.

Gerhard Scherschel war 10 Jahre von 1974-1984 Ortsvorsteher und dies in einem Zeitraum als Lauterbach als Stadtteil nach Völklingen gegen seinen Willen eingegliedert wurde. Wie konnte das gelingen? In diesen 10 Jahren gelang es der Dorfgemeinschaft, dass neue Kräfte geweckt und gemeinsam in Harmonie Vorhaben wie der Bau der Lauterbachhalle, Endausbau der Hauptstraße mit Begrünung, neue Vereine und Festivals wie Kultur- und Sporttage u.a. durchgeführt wurden.

Zweifellos besonderer Höhepunkt war das Dorf-Jubiläumjahr 1982 zur 275-Jahr-Feier von Lauterbach, das nach Meinung aller in einer großartigen Form z.B. mit Festbuch, Festveranstaltungen in der LH und dem Umzug mit 50 historischen Gruppen und dem ersten Dorffest gefeiert wurde.

Auch das Jahr 1978 war ein besonderes Jahr: Am 18.7. überschwemmte urplötzlich eine Schlammflut von 500 000 cbm aus einem gebrochenen Weiher der HBL durch Creutzwald auch Lauterbach bis nach Ludweiler, es gab über 300 Schadensfälle, die aber alle sehr positiv mit der HBL, dem französischen Staat, der Stadt und viel Nachscharshilfe reguliert werden konnten.

1984 wurde Altbürgermeister Guido Lallemand Nachfolger als Ortsvorsteher, Gerhard Scherschel selbst widmete sich ganz der CDU-Fraktion im VK-Stadtrat, wurde dort 1994 Vorsitzender und konnte genau wie in Lauterbach auch in Völklingen die SPD-Mehrheit mit Klaus Lorig und Jochen Dahm 2004 ablösen. Auch hier regte und sicherte er neue Projekte in Lauterbach wie dt.-frz. Grundschule, dt.-frz. Kita, 2005 gründete er das Backhaus e.V.

2009 nahm er Abschied aus der aktiven Kommunalpolitik nach über 40 Jahren mit vielen Ehrungen, dem Bundesverdienstkreuz am Bande und als Ehrenvorsitzender seines CDU-OV wie des Stadtverbandes VK, blieb aber weiterhin bis heute aktiv z.B. im heimatkundlichen Verein Lauterbach.

Er war und ist ein Mann mit Kanten und Ecken, aber immer darauf bedacht bis heute, Kontakt mit dem Bürger und deren Anliegen zu haben.



Der Ortsvorsteher informiert: WhatsApp Kanal „Lauterbach im Warndt“

Lauterbachs Ortsvorsteher Erik Roskothen hat den WhatsApp Kanal „Lauterbach im Warndt“ ins Leben gerufen.

Bürgerinnen und Bürger können hierüber gesicherte Informationen direkt auf ihr Handy erhalten. Verbreitet werden unter anderem amtliche Mitteilungen, aber auch Informationen über Verkehrsbehinderungen, Busverkehr oder Warnhinweise an die Bevölkerung, soweit sie dem Ortsvorsteher vorliegen und überprüft werden konnten. Auch Veranstaltungshinweise werden über den Kanal verbreitet.

„Gerade während der Überschwemmung konnten hier wichtige Informationen verteilt und auch Gerüchte widerlegt werden. Mit diesem Kanal wird das bisherige Informationsangebot erweitert, so dass nun auch Mitbürgerinnen und Mitbürger ohne Facebook Account erreicht werden können.“, so der Ortsvorsteher.

Anders als in WhatsApp Gruppen können die Nachrichten nicht kommentiert werden. Lediglich die Reaktion über „Emojis“ ist möglich. Gebucht werden kann der Kanal über die Webseite <https://lauterbach.saarland> oder direkt über den Link <https://ltba.ch/wa>.

GEISLAUTERN

CDU-Stadtverbandes Völklingen und CDU-Ortsverband Geislautern

Die CDU wird getragen von engagierten Mitgliedern, ohne die Parteiarbeit nicht möglich wäre. Über Jahrzehnte einer Partei treu zu bleiben und sich ehrenamtlich zu engagieren ist außergewöhnlich.

Für sein herausragendes ehrenamtliches Engagement wurde Franz-Josef Petry am 11.05.2024 in Geislautern geehrt.

Für 60 Jahre CDU-Mitgliedschaft, seine außergewöhnliche Treue, Loyalität und Unterstützung überreichte ihm der CDU-Kreisvorsitzende Ralph Schmidt und die stellvertretende Generalsekretärin der CDU-Saar Carolin Mathieu eine Ehrenurkunde, und als besonderes Zeichen der Anerkennung den neuen CDU-Anstecker.

Einen „Bürgermeister-Wein“ und Blumen wurden ihm von den Vertreterinnen des CDU-Ortsverbandes Geislautern Monika Schmieden und Sorina Milkovic überreicht. Ebenso gratulierten Christof Sellen, Bürgermeister der Stadt Völklingen, und Uwe Steffen, Vorsitzender der Völklinger CDU-Ortsratsfraktion. Im Namen der Seniorenunion wurde Franz-Josef Petry von Manfred Paschwitz, Vorsitzender der SU-Saarbrücken-Land und Manfred Maurer, Vorsitzender der Seniorenunion Saar geehrt.



Von links nach rechts: Monika Schmieden, Sorina Milkovic, Ursula Petry, Manfred Maurer, Franz-Josef Petry, Christof Sellen, Ralph Schmidt, Uwe Steffen, Carolin Mathieu, Gisela Rink, Manfred Paschwitz

Sein politisches Engagement begann Franz-Josef Petry 1964 im Ortsverband als Schatzmeister. Schon ein Jahr später wurde er Vorsitzender des Ortsverbandes Geislautern, den er insgesamt über 40 Jahre leitete. Als Vorsitzender und auch langjähriger Vorstandsmitglied hat er engagiert die Geschicke des Ortsverbandes mitgestaltet. Da der Ortsverband dem Franz-Josef Petry viel zu verdanken hat, wurde er 2012 zu Ehrenvorsitzenden gewählt.

40 Jahre wirkte Franz-Josef Petry im Völklinger Stadtrat (1974 bis 2014). Gerne hat er die Stadt zum Wohle der Bürger mitgestaltet. Er sagte: „Kommunalpolitisches Engagement kann ich nur empfehlen: es hält jung, aktiv und vermehrt das Wissen“.

Auch nach 2014 blieb er bis heute dem öffentlichen Leben in Völklingen erhalten, indem er den Vorsitz des Seniorenbeirates in Völklingen übernahm.

„Ein Mensch, der nur an sich denkt und in allem seinen Vorteil sucht, kann nicht glücklich sein. Willst Du für Dich leben, lebe für andere!“

Dieses Zitat des römischen Philosophen Seneca umschreibt in einem Satz das langjährige Wirken im öffentlichen Leben von Franz-Josef Petry. Er hat sein Glück darin gefunden, sich für andere zu engagieren. Er hat verstanden Kommunalpolitik und Heimatliebe miteinander zu verbinden. Mit Tatkraft und Weitblick, aber auch mit Leib und Seele, hat er gewirkt und Völklingen, vor allem Geislautern, mitgeformt.

Die CDU sagt nochmal DANKE für den herausragenden Einsatz auf kommunaler und sozialer Ebene und wünscht weiterhin Freude an jedem Tag, eine erfüllende Zeit und vor allem eine stabile Gesundheit!

Sorina Milkovic, Mitglied der CDU-Stadtratsfraktion

LAUTERBACH

AWO-Café

Auch im Monat Juni findet am Mittwoch, 05., wieder ab 15 Uhr, im bunt geschmückten AWO-Café der monatliche Kaffeemittag statt. Erneut werden alle Interessierte zu dieser kurzweiligen Veranstaltung ganz herzlich eingeladen, zu der auch ein Gast erwartet wird. Neben Kaffee und Kuchen wird später am Tag auch noch ein Abendessen gereicht, sodass Stunden des gemütlichen, interessanten Beisammenseins unerwartet schnell vergehen.

LUDWEILER

SV 08 LUDWEILER: Lust auf Fußball? Mädchen wir suchen Euch!



Foto: C. Biehl

Schon seit Jahren sind die Mädchen ein fester Bestandteil des SV 08 Ludweiler. Aktuell spielen B- und E-Mädchen für unseren Verein und in den beiden Fußball-AG's der Gemeinschaftsschule Ludweiler und des Warndtgymsiums Geislautern. Im kommenden Jahr werden zusätzlich AG-Stunden in der Grundschule Ludweiler/Lauterbach dazu kommen.

Die Mädchen sind hier mit großer Begeisterung am Ball und

wir suchen deshalb auch weiterhin interessierte Mädchen, die es mal mit dem Fußball im Verein versuchen wollen.

Gerne mal im Training vorbeischaun können

- E- und D-Mädchen (ab ca. 8 bis 12 Jahren)
- B-Mädchen (ab ca. 14 Jahren)

Fragen? Fragen!

Kontakt Carsten Biehl, TEL. 0177.2997 494, E-Mail: sv08@gmx.de

WEHRDEN

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

70 Jahre Auferstehungskirche Wehrden/Geislautern

Festkonzert des Gospelchor Saarbrücken

Am 04. Februar 1954 konnten die evangelischen Christen in Wehrden und Geislautern ihre Auferstehungskirche, eine Kirche mit freistehendem Glockenturm, einweihen. Mit diesem Ort war für die Gemeinde das Zentrum für ein aktives und engagiertes Gemeindeleben geschaffen. Für den Förderverein der Auferstehungskirche war dieses 70-jährige Jubiläum Anlass genug das Gotteshaus sowie das, für ein funktionierendes Gemeindeleben unverzichtbare ehrenamtliche Engagement der Gemeindeglieder, ins Zentrum der Aufmerksamkeit zu rücken.

Dafür hat der Förderverein den Gospelchor Saarbrücken für ein Konzert am 5. Mai 2024 in die Kirche gewinnen können. Die Resonanz war überwältigend und Ulli Brück freute sich bei seiner Begrüßung mehr als 200 Besucher begrüßen zu können.

Der Chor, unter der Leitung von Benedikt Schwarz, zog mit mehr als 40 Sängerinnen und Sängern, stilecht in bunte Gewänder gekleidet, in den sehr gut gefüllten Kirchenraum ein. Das Repertoire des Chors besteht aus Gospels aus Afrika, Südamerika und den USA und wird häufig in der Landessprache vorgetragen. Ursprünglich sind Gospels die Arbeiterlieder der Sklaven, die auf den Baum-

wollfeldern gesungen wurden und die Sehnsucht nach Freiheit und Menschenwürde beinhalten.

Dem Chor war die Freude an der Musik anzusehen und Sängerinnen und Sänger begeisterten mit Stimmvolumen und gelebtem Rhythmus. Kein Wunder, der Funke sprang schnell auf das Publikum über und dieses bedankte sich für das mitreisende Konzert mit Standing Ovations.

Nach fast zwei Stunden war dieses großartige musikalische Ereignis zu Ende. Sichtlich angetan bedankte sich Ulli Brück im Namen des Fördervereins und des Publikums bei Herrn Schwarz, seinem Chor und dem instrumentalen Begleiter für die begeisterte Aufführung und lud alle noch zu einem kleinen Imbiss ein.

Evangelische Versöhnungskirchengemeinde Völklingen

Öffnungszeiten unseres Gemeindebüros

Montag: 09.00 bis 12.00 Uhr, Dienstag: 09.00 bis 13.00 Uhr, Donnerstag: 13.30 bis 15.30 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung

Das Gemeindebüro ist in der Zeit vom 27.-31.05.2024 geschlossen! Unsere Gruppen und Kreise freuen sich immer über Zuwachs. Sollten Sie Interesse an unseren Gruppen und Kreisen haben, können sie sich gerne im Gemeindebüro (06898/22137) informieren. Die Gottesdienstzeiten werden im Gemeindebrief, in den Aushängen der Kirchengemeinde, auf der Homepage der Kirchengemeinde (www.versoennungskirche-voelklingen.de) und in der Presse veröffentlicht.

Wochenplan der gesamten Gemeinde:

Sonntag, 02.06.2024

10.00 Uhr Musik-Gottesdienst, anschl. Kirchenkaffee, Versöhnungskirche Vk.

Samstag, 08.06.2024

09.30 Uhr Taufvorbereitungstreffen f. Tauffest am 07.07.24 am Köllerbach, Nebenr. Versöhnungskirche Völklingen

10.00 Uhr Kreativ mit Kind, Erlöserkirche Heidstock

18.00 Uhr Gottesdienst für Klein und Groß, Erlöserkirche Heidstock

Sonntag, 09.06.2024

11.15 Uhr Kindergottesdienst, Nebenr. Versöhnungskirche Völklingen

Abkürzungen: Hd. = Heidstock, Vk. = Völklingen, Nebenr. = Nebenräume, AM = Abendmahl

Anzeige

H & S

NATURSTEIN-
PRODUKTE GMBH

- Grabmale
- professionelle Grabmalreinigung
- Wohn- Esszimmer & Gartentische
- Treppen & Fensterbänke
- Küchenarbeitsplatten

Steine der Natur stilvoll veredelt

Treppenstraße 45 · 66787 Wadgassen
Tel. 0 68 34 - 46 03 81 · Fax 0 68 34 - 46 03 82

www.h-u-s-natursteine.de | e-mail: info@h-u-s-naturstein.de
 Geschäftszeiten: 8 - 12 Uhr / 13 - 17 Uhr / telef. Terminabsprache von Vorteil

Suche kleine Einliegerwohnung oder Kellerwohnung in ruhiger Lage in Heidstock. Ca. 50 m² bis 500 € warm. Bin 63 Jahre und Rentner, Mobil: **0160 4 92 79 38**

Evangelische Kirchengemeinde Völklingen-Warndt

Öffnungszeiten unseres Gemeindebüros

Dienstag und Freitag: 09.00 bis 12.00 Uhr, Mittwoch: 14.00 bis 17.00 Uhr

Das Gemeindebüro ist in der Zeit vom 27.-31.05.24 wie folgt geöffnet: Dienstag, Mittwoch u. Freitag: 09.00 bis 12.00 Uhr

Öffnungszeiten Kleiderladen Ludweiler

Mittwoch: 14.30 bis 18.00 Uhr, Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

Öffnungszeiten Kleiderladen "De Lade" im Pfarrhaus der Auferstehungskirche Wehrden: Mittwoch: 14.30 bis 18.00 Uhr, Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST

(Kinderärzte, Augenärzte, HNO-Ärzte)

Sie erreichen den ärztlichen Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer 116117. Zusätzlich sind die Bereitschaftsdienstpraxen geöffnet von Samstag, 8 Uhr, bis Montag, 8 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen

ZAHNÄRZTE

www.zahnaerzte-saarland.de

TIERÄRZTE

Falls der Haustierarzt nicht erreichbar ist – nur nach telefonischer Anmeldung!

Der Dienst am Samstag beginnt um 8.00 Uhr und endet am Sonntag um 8.00 Uhr. Der Dienst am Sonntag beginnt um 8.00 Uhr und endet am Montag um 8.00 Uhr. An einem Feiertag ist Dienstbeginn am Vortag um 18.00 Uhr und Dienstende am auf den Feiertag folgenden Tag um 8.00 Uhr.

Donnerstag - Fronleichnam, 30.05.: Tierarzt Dr. May
Kleintierpraxis, Lothringerstr.3, 66352 Großrosseln,
(06809) 9977983

Samstag, 01.06. / Sonntag, 02.06.: Tierarzt Wolf
Kleintierpraxis, Matthiasstr. 2, 66265 Heusweiler, (06806) 12157

Samstag, 08.06. / Sonntag, 09.06.: Tierarzt Dr. May
Kleintierpraxis, Lothringerstr.3, 66352 Großrosseln,
(06809) 9977983

APOTHEKENDIENST

Donnerstag - Fronleichnam, 30.05.: Rats-Apotheke
66127 Saarbrücken-Klarenthal, Hauptstr. 38, (06898) 31310

Samstag, 01.06.: Landmann Apotheke Oliver
Blank, 66111 Saarbrücken, Reichsstr. 16, (0681) 32770

Sonntag, 02.06.: Viktoria-Apotheke
66111 Saarbrücken, Bahnhofstraße 95 + 97, (0681) 36148

Samstag, 08.06.: Barbara-Apotheke
66126 Saarbrücken-Altenkessel, Alleestraße 32, (06898) 80055

Sonntag, 09.06.: Apotheke im Globus
66333 Völklingen, Rathausstraße 53, (06898) 9350524

Vereinsmitteilungen können Sie senden an:
vk@mtypemedia.de

Anzeige

KARWAT Injektionstechnik	Seit 1962	A. KARWAT & S. GmbH Rehgrabenstr. 1 66125 Saarbrücken
FEUCHTE NASSE Wände?		RISSE im Haus?
<ul style="list-style-type: none"> • Rissverpressung • Abdichtung von Kellern und Balkonen 	<ul style="list-style-type: none"> • Verankern, Verfüllen, Verstärken • Erdbeben-Schadensbeseitigung • Beton- und Mauerwerksanierung 	
☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de		

WICHTIGE RUFNUMMERN

Kinder- und Jugendtelefon, Tel: 0800/1110333

Elterntelefon, Tel: 0800/1110550

Telefonseelsorge, Tel: 0800/1110111

Notfalltelefon für unheilbar erkrankte Menschen,
Tel: 0681/6000 oder 6001

Ambulantes Hospiz St. Michael Völklingen

Rathausstraße 19, 66333 Völklingen, Tel.: 06898/7590-795

Frauennotruf Saarland, Tel: 0681/36767

Polizeiinspektion Völklingen, Tel: 06898/202-0

Stadtverwaltung Völklingen, Tel: 06898/13-0

Stadtwerke Völklingen Holding GmbH

Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen, Tel: 06898/150333

Bei Störungen im Strom-, Gas-, Wasser- und Fernwärmenetz sind wir unter dieser Nummer 24/7 für Sie erreichbar.

Stadtwerke Völklingen Netz GmbH

Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen, Tel: 06898/150-222

Entsorgungszweckverband Völklingen, Tel: 06898/13-2374

IMPRESSUM

Völklinger STADTNACHRICHTEN

Herausgeber: MTYPE media GmbH, Untertürkheimer Straße 21 a,
66117 Saarbrücken, Tel: 0681/5885-0, www.mtypemedia.de

Verantwortlich für den amtlichen, den nichtamtlichen Teil und die Titelseite: Stadt Völklingen, vertreten durch die Oberbürgermeisterin
Christiane Blatt, Rathausplatz, 66333 Völklingen

Verantwortlich im Verlag:

Für den redaktionellen Teil Patric Kruchten, für den Anzeigenteil
Alexandra Linsel

Bezugsbedingungen und -möglichkeiten:

Kostenlose Zustellung an alle Haushalte (exklusive Werbeverweigerer) in der Stadt Völklingen und ihren Ortsteilen. Bei Nichtlieferung bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag, darüberhinaus sind weitere Schadensersatzansprüche ausdrücklich ausgeschlossen. Für Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Haftung. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.

Fotos: © MTYPE media GmbH, stock.adobe.com, Stadt Völklingen

Anzeige



Pickardstraße 8
66346 Püttlingen

**Wir suchen
zum nächstmöglichen Zeitpunkt**

**Pflegedienstleitung w/m/d
für unsere Tagespflege in Völklingen
in Vollzeit**

**Jetzt bewerben: info@pflegeambulanz.de
oder unter ☎ 0174-3406071**

Seniorenbetreuung ZeitGenug GmbH -Anzeige-

Im März feiert die Seniorenbetreuung ZeitGenug ihr dreijähriges Jubiläum. Ich bedanke mich sehr für Ihr Vertrauen in diesen drei Jahren. Auch meinem Team, das inzwischen aus 40 wundervollen Mitarbeitern besteht, ein großes Dankeschön.



Denn gemeinsam betreuen, begleiten und unterstützen wir mittlerweile über 700 zufriedene Kunden, zu denen Senioren und Familien mit beeinträchtigten Kindern im gesamten Landkreis Saarlouis gehören. Dabei sind uns eine fachlich kompetente Betreuung, menschliche Fürsorge sowie die zuverlässige, freundliche und individuelle Unterstützung besonders wichtig.

Informieren Sie sich gerne bei mir, denn die Kosten für die Leistungen werden bei allen Pflegegraden von der Pflegekasse übernommen. Bereits ab Pflegegrad 1 haben Sie Anspruch auf eine Haushaltshilfe oder stundenweise Betreuung (über den Entlastungsbetrag von 125 € pro Monat). Diese ist für den Kunden kostenfrei und ohne eigene Zuzahlung. Die Abrechnung erfolgt durch uns direkt mit der Pflegekasse.



Wir wissen, dass der Umgang und die Betreuung von Menschen u. a. mit demenziellen Erkrankungen besonders viel Einfühlungsvermögen und Vertrauen erfordert. Daher ist es ein wichtiger Schritt, sich professionelle Unterstützung zu holen. Sei es, um sich selbst zwischendurch Erholungsmomente zu gönnen oder eine intensive und individuelle Betreuung aufzubauen, damit die Person noch eine lange Zeit zuhause leben kann.

Haben Sie Fragen oder möchten Sie sich persönlich beraten lassen? Kontaktieren Sie mich telefonisch: 06834 / 579 33 22 oder per Mail: info@zeit-genug.de für eine Terminvereinbarung.

Ich stehe Ihnen sehr gerne montags bis freitags von 8:00 bis 15:00 Uhr zur Verfügung.



Ihre Silke Becker und das Team der **Seniorenbetreuung ZeitGenug - BOUS**
www.zeit-genug.de
☎ 06834 / 579 33 22



KOPS

POLSTERMANUFAKTUR

Werte erkennen!
Werte erhalten!
Werte schaffen!

Polsterarbeiten: Neubezug von Schlingmann, Warrings, COR, Benz, etc. Im Verkauf führen wir Bielefelder Werkstätten und eigene Modelle oder Sonderwünsche auf Anfrage.

Gardinen: von der klassischen Raffgardine bis zum Flächenvorhang

Sonnenschutz: vom Raffrollo über Plissee, Lamellenvorhang, Jalousien bis zum Fliegengitter

KOPS- POLSTERMANUFAKTUR · Neuer Standort!
INNOVATIONSCAMPUS · Altenkesseler Str. 17 B2,
66115 Saarbrücken-Burbach
Tel. 06 81 | 99 27 72 44 · info@kopspolster.de

**SAAR
SPD**

Jede
Stimme zählt:
9. Juni
SPD!

UNSERE KANDIDATIN ALS
REGIONALVERBANDSDIREKTORIN:

Klar. Kompetent. Kraftvoll.

CAROLIN
LEHBERGER

Engagement mit Herz.



Herausgeber: SPD-Kreisverband Saarbrücken-Land,
Poststraße 58, 66119 Saarbrücken, Bld. Oliver Dietze



BUNK ERFAHREN

Wir sind Ihr Ansprechpartner für **FORD**
und jetzt auch für **HYUNDAI**.

Neuwagen | Gebrauchtwagen | Service

Wir freuen uns auf Ihr Interesse



 Karolingerstraße 1
66333 Völklingen



 Großblittersdorferstraße 291
66119 Saarbrücken

